

34.

Multe lacrămî am vărsat.  
Viele Tränen ich vergoß.

Rumänisch.  
(Moldau u. Süd-Siebenbürgen)  
Bearb. v. Stan Golestan.

Lento.

1. Mul - te la - cră - mî am văr - sat, } Tra la la la la la la la la, — { Fâ -  
 3. Ba - tă'l cru - cea pe po - pa, } } Cà  
 1. Vie - le Trä - nen ich ver - goß, } } ein  
 3. Un - ser Pfaf - fe sink' ins Grab, } } }

1. ceam o fân - tâ - nă'n sat. } tra la la la la la la la la,  
 3. 'mî a spo - ve - dit măn - dra, } }  
 1. Bäch - lein draus zu - sam - men - floß. } }  
 3. der ihm nahm die Beich - te ab, } }

*ritardando* - - -

1. Fàn - tâ - nà cu trei is - voa - re ci - ne-o bea din iea să moa - ră, }  
 3. Nu sciu ce pâ - cat i-a dat, Că pe mi - ne m'a lă - sat, }  
 1. Bäch - lein in der Son - ne blinkt, wer draus trinkt, den Tod sich trinkt. }  
 3. und des Lieb - sten Herz mir stahl, mich zu mei - den ihm be - fahl. }

Of, vai, vai, vai, tra la la la la la la la la. }  
 Ach, weh, ach weh, tra la la la la la la la la. }

**Tempo I.**

*Lento espressivo*

Ah! \_\_\_\_\_  
 Ach! \_\_\_\_\_

*a tempo*

2. Să bea și duș - man - ca mea tra la la la la la la la la, }  
 4. Ba - tă'l cru - cea pîm - pă - ra - tu tra la la la la la la la la, }  
 2. Daß die Fein - din aus ihm trinkt, tra la la la la la la la la, }  
 4. Und der Kai - ser fahr' zur Höll, tra la la la la la la la la, }

2. să plesneas-că fie-rea'n iea \_\_\_\_\_ } tra la la la la la la la la, { Să— bea și  
 4. Că mi a că-tă - nit bār-ba - tu, } tra la la la la la la la la, { Nu mi i'a că -  
 2. und in To-des - nacht ver - sink! \_\_\_\_\_ } tra la la la la la la la la, { A - ber trinkt der  
 4. der zum Krie-ge gab Be - fehl! \_\_\_\_\_ } tra la la la la la la la la, { Doch wie weit er

2. iu - bi - tul meu să — mi-l ți - e Dum-ne - țeū, — } Of, vai, vai, vai, \_\_\_\_\_  
 4. ta-nit bi - ne, Că el vi - ne tot la mi - ne. — } Ach, weh, ach weh! \_\_\_\_\_  
 2. Lieb-ste mein, mö - ge Gott ihm gnä-dig sein, — }  
 4. ihn auch führ', kehrt mein Schatz doch wie-der mir! — }

*ritard.* *rallent.*

1. (Nach der 2. Strophe)  
 Tempo I *f*  
 tra la la la la la la la la \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_  
 tra la la la la la la la la \_\_\_\_\_ Lento \_\_\_\_\_ Ach! \_\_\_\_\_  
*espress.* *f* *f*

2. (Nach der 4. Strophe)  
 Tempo I *f*  
 la! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_  
 ach! \_\_\_\_\_ Lento \_\_\_\_\_ Ach! \_\_\_\_\_  
*espress.* *f* *f*